

旅行会话

实业之日本社海外版编辑部◎编著
潘寿君 柳慕云 周微◎译

乐游全球

陪你走遍蔚蓝星球的每一个角落！

欧洲 5国语

英语 意大利语 法语
西班牙语 德语

出国旅行最佳随身书！

轻便小巧、简明易懂，翻开就能用！
场景全、例句多，现学现用绝对没问题！

附



- 乘机、交通、住宿、就餐、观光、购物、应急，旅游场景全覆盖
- 必备用语 + 会话实例 + 相关单词 + 中文标音，轻松套用！
- 特设参考词典及语言学习指南等附录资料，方便学习查阅！

外语教育出版社
Foreign Language Education Press

H3
20133

阅 览

乐游全球 旅行会话

3

欧洲 5 国语



英语 / 意大利语 / 法语
西班牙语 / 德语

实业之日本社海外版编辑部◎编著

潘寿君 柳慕云 周微◎译



北京·旅游教育出版社

北京市版权局著作权合同登记图字：01-2011-1611

总策划：刘 权 冉 颖

执行策划：冉 颖 梁 爽 陈凤玲

责任编辑：陈凤玲

外语审订：颜 悦 李 颖 李紫璐 陈佳详 刘 恒

**WAGAMAMA ARUKI TRAVEL CONVERSATION series:
(ヨーロッパ5カ国語)**

Copyright © 2010 by Jitsugyo No Nihon Sha, Ltd. All rights reserved. Original Japanese editions published by Jitsugyo no Nihon Sha, Ltd. This Simplified Chinese edition is published by arrangement with Jitsugyo no Nihon Sha, Ltd, Tokyo, Japan through Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo, Japan in association with Eric Yang Agency Beijing Representative Office, Beijing.

图书在版编目 (CIP) 数据

欧洲5国语 / 实业之日本社海外版编辑部编著 ; 潘寿君, 柳慕云, 周微译. — 北京 : 旅游教育出版社, 2013. 1
(乐游全球. 旅行会话系列)
ISBN 978-7-5637-2478-9

I. ①欧… II. ①实… ②潘… ③柳… ④周… III. ①外语—口语 IV. ①H3

中国版本图书馆CIP数据核字 (2012) 第203432号

乐游全球 旅行会话系列

欧洲5国语

(英语 意大利语 法语 西班牙语 德语)

实业之日本社海外版编辑部 编著

潘寿君 柳慕云 周微 译

出版单位：旅游教育出版社

地 址：北京市朝阳区定福庄南里1号

邮 编：100024

发行电话：(010) 65778403 65728372

65767462 (传真)

本社网址：www.tepcb.com

E-mail: tepfx@163.com

印刷单位：北京博海升彩色印刷有限公司

经销单位：新华书店

开 本：787mm × 960mm 1/32

印 张：14

字 数：439千字

版 次：2013年1月第1版

印 次：2013年1月第1次印刷

定 价：45.00元

(图书如有装订差错请与发行部联系)

乐游全球丛书

翻译委员会

丛书翻译统筹

潘寿君

翻译审订 (以音序排名)

陈燕生 程长善 侯越 潘寿君 王怡
谢立群 张文颖 张志军 周洁

翻译成员 (以音序排名)

陈晨 迟晓春 董娜娜 宫静 郭攀霞 郭文雅 韩佳梅
黄叶清 黄奕纬 凌艳 刘东婧 刘芳 柳慕云 罗芳芳
满新茹 潘丽 裴玺 任二青 王丽珠 吴媛媛 徐超
徐琳 徐珊珊 阎婷婷 杨欢 张静超 张楠 张亚林
张永 张玉 赵丽 钟萍萍 周微 宗文玉

Staff

カバー・表紙デザイン/石島純生(ankh)

カバーイラスト/CHIPS.

カバー撮影/坂野昌行

本文制作/有限会社テキストイド

塩崎裕久(執筆)

柴田香葉美、澤畑真弓(執筆)

田中裕子(執筆)

松永エリ(執筆)

Sergio Valverde(執筆)

宮坂英一(執筆)

田浦裕朗(編集)

関根庸子(イラストレーション)

辰神将史(デザイン・レイアウト)

編集協力/幾井さやか、藤川恵美子

Antonio Quaglieri, Carla Formisano

株式会社学際

Volker Schmidt、鎌倉純子、川西和世

加藤伸一

Robert Hancock

目录

本书的使用方法

本书的构成	6	法语的字母表	10
英、意、法、西、德语的发音	8	西班牙语的拼写和发音	11
意大利语的拼写和发音	9	西班牙语的字母表	11
意大利语的字母表	9	德语的拼写和发音	12
法语的拼写和发音	10	德语的字母表	12

必备用语

可快速使用的英语必备用语	14
英语必备用语	16
基本用词	24
可快速使用的意大利语必备用语	28
意大利语必备用语	30
基本用词	38
可快速使用的法语必备用语	42
法语必备用语	44
基本用词	52
可快速使用的西班牙语必备用语	56
西班牙语必备用语	58
基本用词	66
可快速使用的德语必备用语	70
德语必备用语	72
基本用词	80

●常用的手势	84
--------	----

场景会话

乘机·抵达	飞机内	86	海关检查	96
	中转和换乘	90	货币兑换	98
	入境检查	92	从机场到市区	100
	领取行李	94	在机场遇到麻烦时	102
	●飞机座位四周	88	●换汇注意事项	99
	●中转和换乘	91	●如何应对行李遗失	103
	●行李遗失	95		

交通	飞机(当地航班)	106	出租车	122
	长途汽车	110	市内公共汽车	124
	火车	112	地铁	126
	租车	116	乘坐交通工具遇到麻烦时	128

●航班预订和再确认	107	●欧洲的交通标志	121
●欧洲火车缩略语	115	●乘坐地铁的注意事项	127
●欧洲的驾驶情况	120	●欧洲的火车优惠票	129
●租车保险	120		

住宿	预订宾馆	132	宾馆服务	144
	前往宾馆	134	宾馆的早餐	150
	登记入住	136	宾馆设施的使用	152
	宾馆前台的服务	140	退房	156
	宾馆设施	142	在宾馆里遇到麻烦时	158

●住宿类型	135	●宾馆内的礼仪	154
●宾馆工作人员及其职责	139	●关于小费	155
●宾馆客房的配置	148	●在当地找宾馆的方法	159
●入住宾馆时的注意事项	149		

就餐	挑选餐厅	164	点酒水	200
	预订餐厅	166	点菜	204
	到达餐厅	168	用餐	206
	英国料理相关单词	171	结账	210
	意大利料理相关单词	177	快餐店	212
	法国料理相关单词	183	酒吧和咖啡店	214
	西班牙料理相关单词	189	在餐厅里遇到麻烦时	218
	德国料理相关单词	195		

●英国的特色料理	170	●德国香肠的种类	197
●意大利的特色料理	176	●餐前酒和啤酒	201
●意大利面的种类	179	●关于葡萄酒	203
●法国的特色料理	182	●餐桌设置	208
●法国奶酪的种类	185	●欧洲各国的餐厅	209
●西班牙的特色料理	188	●关于结账和小费	211
●西班牙的小酒吧	191	●关于酒吧、咖啡店	215
●德国的特色料理	194	●用餐礼仪	219

观光	问路	220	观看比赛	238
	旅游咨询中心	224	观看戏剧	240
	参加旅行团	228	去娱乐场所	246
	在观光地	232	去赌场	248
	拍照、摄像	236	遇到麻烦时	250

●关于厕所	223	●欧洲的娱乐	244
●拍照、摄像时的注意事项	237	●歌剧院的构造与观众席	245
●欧洲的运动	239	●避免麻烦的注意事项	251

购物	选店	254	购物相关单词	268
	进店咨询	256	在免税店	278
	挑选商品	258	付款	280
	颜色、款式、材质	260	商品配送	282
	尺寸	262	遇到麻烦时	284
	详细询问	264		

●关于尺寸	263	●付款时的注意事项	281
●购物小窍门	267	●购物时的检查要点	285
●免税手续	279		

通信	打市内电话	288	邮政	294
	打国际长途	290	换汇	296

●往中国打电话	291	●关于现金取款	297
●邮件的寄出方式	295		

回国	确认航班	298	登机	300
-----------	------	-----	----	-----

●免税范围及禁止进境物品	304
--------------	-----

遇到困难时

遭遇盗窃	遗失·被盗	306	证件补办	314
	在警察局	312		

●从遗失到保险理赔的程序	310	●机票遗失	318
●容易被小偷盯上的情形	311	●旅行支票遗失	319
●护照遗失	318	●信用卡遗失	319

交通事故	相关纠纷	320
------	------	-----

●便利卡 警局篇 (英语)	323	●便利卡 警局篇 (西班牙语)	326
●便利卡 警局篇 (意大利语)	324	●便利卡 警局篇 (德语)	327
●便利卡 警局篇 (法语)	325		

生病、受伤	身体不适	328	在医院和药店	332
-------	------	-----	--------	-----

●身体各部位的名称	338	●便利卡 医院篇 (西班牙语)	344
●便利卡 医院篇 (英语)	341	●便利卡 医院篇 (德语)	345
●便利卡 医院篇 (意大利语)	342	●防盗产品介绍	346
●便利卡 医院篇 (法语)	343	●各国的紧急电话	346

参考词典

5国语词典	348	法中词典	400
英中词典	384	西中词典	408
意中词典	392	德中词典	416

附录	意大利语的基础语法	424	西班牙语的特征	435
	法语的基础语法	426	德语的特征	436
	西班牙语的基础语法	428	欧洲的节假日	437
	德语的基础语法	430	度量衡换算表	438
	英语的特征	432	尺寸比对表、温度	439
	意大利语的特征	433	中国驻欧洲5国大使馆及总领事馆	440
	法语的特征	434	欧洲5国签证申办联系方式	442

索引	遇到麻烦时	445	分类事项	445
----	-------	-----	------	-----

H3
20133

阅 览

乐游全球 旅行会话

3

欧洲 5 国语



英语 / 意大利语 / 法语
西班牙语 / 德语

实业之日本社海外版编辑部◎编著

潘寿君 柳慕云 周微◎译



北京·旅游教育出版社

目录

本书的使用方法

本书的构成	6	法语的字母表	10
英、意、法、西、德语的发音	8	西班牙语的拼写和发音	11
意大利语的拼写和发音	9	西班牙语的字母表	11
意大利语的字母表	9	德语的拼写和发音	12
法语的拼写和发音	10	德语的字母表	12

必备用语

可快速使用的英语必备用语	14
英语必备用语	16
基本用词	24
可快速使用的意大利语必备用语	28
意大利语必备用语	30
基本用词	38
可快速使用的法语必备用语	42
法语必备用语	44
基本用词	52
可快速使用的西班牙语必备用语	56
西班牙语必备用语	58
基本用词	66
可快速使用的德语必备用语	70
德语必备用语	72
基本用词	80

●常用的手势	84
--------	----

场景会话

乘机·抵达			
飞机内	86	海关检查	96
中转和换乘	90	货币兑换	98
入境检查	92	从机场到市区	100
领取行李	94	在机场遇到麻烦时	102
●飞机座位四周	88	●换汇注意事项	99
●中转和换乘	91	●如何应对行李遗失	103
●行李遗失	95		

交通	飞机（当地航班）	106	出租车	122
	长途汽车	110	市内公共汽车	124
	火车	112	地铁	126
	租车	116	乘坐交通工具遇到麻烦时	128

●航班预订和再确认	107	●欧洲的交通标志	121
●欧洲火车缩略语	115	●乘坐地铁的注意事项	127
●欧洲的驾驶情况	120	●欧洲的火车优惠票	129
●租车保险	120		

住宿	预订宾馆	132	宾馆服务	144
	前往宾馆	134	宾馆的早餐	150
	登记入住	136	宾馆设施的使用	152
	宾馆前台的服务	140	退房	156
	宾馆设施	142	在宾馆里遇到麻烦时	158

●住宿类型	135	●宾馆内的礼仪	154
●宾馆工作人员及其职责	139	●关于小费	155
●宾馆客房的配置	148	●在当地找宾馆的方法	159
●入住宾馆时的注意事项	149		

就餐	挑选餐厅	164	点酒水	200
	预订餐厅	166	点菜	204
	到达餐厅	168	用餐	206
	英国料理相关单词	171	结账	210
	意大利料理相关单词	177	快餐店	212
	法国料理相关单词	183	酒吧和咖啡店	214
	西班牙料理相关单词	189	在餐厅里遇到麻烦时	218
	德国料理相关单词	195		

●英国的特色料理	170	●德国香肠的种类	197
●意大利的特色料理	176	●餐前酒和啤酒	201
●意大利面的种类	179	●关于葡萄酒	203
●法国的特色料理	182	●餐桌设置	208
●法国奶酪的种类	185	●欧洲各国的餐厅	209
●西班牙的特色料理	188	●关于结账和小费	211
●西班牙的小酒吧	191	●关于酒吧、咖啡店	215
●德国的特色料理	194	●用餐礼仪	219

观光	问路	220	观看比赛	238
	旅游咨询中心	224	观看戏剧	240
	参加旅行团	228	去娱乐场所	246
	在观光地	232	去赌场	248
	拍照、摄像	236	遇到麻烦时	250

●关于厕所	223	●欧洲的娱乐	244
●拍照、摄像时的注意事项	237	●歌剧院的构造与观众席	245
●欧洲的运动	239	●避免麻烦的注意事项	251

购物	选店	254	购物相关单词	268
	进店咨询	256	在免税店	278
	挑选商品	258	付款	280
	颜色、款式、材质	260	商品配送	282
	尺寸	262	遇到麻烦时	284
	详细询问	264		

●关于尺寸	263	●付款时的注意事项	281
●购物小窍门	267	●购物时的检查要点	285
●免税手续	279		

通信	打市内电话	288	邮政	294
	打国际长途	290	换汇	296

●往中国打电话	291	●关于现金取款	297
●邮件的寄出方式	295		

回国	确认航班	298	登机	300
-----------	------	-----	----	-----

●免税范围及禁止进境物品	304
--------------	-----

遇到困难时

遭遇盗窃	遗失·被盗	306	证件补办	314
	在警察局	312		

●从遗失到保险理赔的程序	310	●机票遗失	318
●容易被小偷盯上的情形	311	●旅行支票遗失	319
●护照遗失	318	●信用卡遗失	319

交通事故	相关纠纷	320
------	------	-----

●便利卡 警局篇 (英语)	323	●便利卡 警局篇 (西班牙语)	326
●便利卡 警局篇 (意大利语)	324	●便利卡 警局篇 (德语)	327
●便利卡 警局篇 (法语)	325		

生病、 受伤	身体不适	328	在医院和药店	332
-----------	------	-----	--------	-----

●身体各部位的名称	338	●便利卡 医院篇 (西班牙语)	344
●便利卡 医院篇 (英语)	341	●便利卡 医院篇 (德语)	345
●便利卡 医院篇 (意大利语)	342	●防盗产品介绍	346
●便利卡 医院篇 (法语)	343	●各国的紧急电话	346

参考词典

5国语词典	348	法中词典	400
英中词典	384	西中词典	408
意中词典	392	德中词典	416

附录	意大利语的基础语法	424	西班牙语的特征	435
	法语的基础语法	426	德语的特征	436
	西班牙语的基础语法	428	欧洲的节假日	437
	德语的基础语法	430	度量衡换算表	438
	英语的特征	432	尺寸比对表、温度	439
	意大利语的特征	433	中国驻欧洲5国大使馆及总领事馆	440
	法语的特征	434	欧洲5国签证申办联系方式	442

索引	遇到麻烦时	445	分类事项	445
----	-------	-----	------	-----

本书的使用方法

本书的构成

本书主要由以下四部分构成。

●必备用语

本书集中了旅行中经常用到的基本表达方式。如你好、谢谢、请、怎么办等，分别按照5个国家语种及使用语境进行详细解说，建议最好掌握。

●场景会话

本书从旅行者乘机抵达当地，到选择交通工具、入住宾馆、就餐、购物、

观光等，集合了旅行中各种场景的会话例句。其中特别重要的内容还用醒目的色块加以突出。而且，每处场景后又扩大衍生知识面，列出会话中常会用的其他相关单词及短语。此外，一些适时增加的实用旅行小提示，也进一步方便使用本书的读者随时参考。

●遇到麻烦时

这一部分是专为旅行者妥善应对旅

重要表达

各种场合下最常用的会话例句。可作为固定句型记忆，只需改变主语和宾语即可灵活应用。

一般表达

重要表达之外的会话例句。收录了一些非常实用的会话例句。重要表达和一般表达都既可以直接说也可以指给或写给他人看。

到达餐厅

预订成功之后，到了餐厅，向对方告知自己的名字之后就等待引导吧。如果要等很久，就在前台的等待酒吧里喝点小酒等待吧。

我是预订了八点来吃饭的李平。

英 My name is Li Ping. I have a reservation for eight o'clock.

意 Mi chiamo Li Ping, ho prenotato per le 8.

我没有预订，请问现在还有空位吗？

英 I don't have a reservation. Do you have a table?

意 Non ho prenotato... c'è un tavolo libero?

请问你们有多少人用餐？

英 For how many people, please?

意 Quante persone siete?

4个人。

英 (We are a party of) Four.

意 Siamo quattro.

法 J'ai réservé une table pour huit heures au nom de Li Ping.

西 Tengo una reserva a nombre de Li Ping para las 8.

德 Ich habe einen Tisch für 8 Uhr reserviert. Mein Name ist Li Ping.

法 Nous n'avons pas réservé, mais avez-vous une table?

西 No he hecho ninguna reserva pero ¿hay alguna mesa libre?

德 Ich habe nicht reserviert. Haben Sie einen Tisch frei?

法 Vous êtes combien?

西 ¿Cuántas personas son ustedes?

德 Wie viele Personen?

法 Nous sommes quatre.

西 Somos cuatro.

德 Vier Personen.

游中遇到的各种麻烦及突发情况而设，如遭遇失窃、生病或受伤时，如何用地道的会话去解决问题及寻找妥善的应对措施。因此，不仅有会话例句，还附有迅速应对的相关举措。

●参考词典

包括集合6种语言(含中文)的欧洲5国语词典及英中、意中、西中、法中、德中词典。

典。将常用的单词，按照便捷的查找顺序罗列出来，方便读者有针对性地迅速查找自己需要了解的单词的各语种表达方式。

除此之外，本书附录部分收集了欧洲5国语的一些基本特征、基础语法知识，以便读者进一步了解学习相应语言。而欧洲的节假日、中国驻欧洲5国大使馆及总领事馆、欧洲5国签证申办联系方式等都是供读者旅行时参考的实用信息。

相关单词

与各种场景相关的单词。可与用语中的单词替换使用。

- *当单词是名词时，除英语外其他语种之后都标有(m)、(f)等来表示该词的性别。
m = 阳性名词、f = 阴性名词、n = 中性名词、pl = 复数形式。
- *当句末变化时，则将阴性名词和意译标在()内。
- *当由于是阳性名词、阴性名词而使句末的形容词发生变化时，则将阴性名词和意译标在()内。

想要一个角落里的安静座位。

We'd like a table in a quiet corner.

Un posto tranquillo in fondo, per favore.

需要等多久?

How long do we have to wait?

Quanto devo aspettare?

大概30分钟。

I think about 30 minutes.

Si libererà fra circa mezz'ora, credo.

On préfère une table tranquille au fond.

Quisiera una mesa tranquila al fond.

Ich hätte gern einen Tisch in einer ruhigen Ecke.

Combien de temps faut-il attendre?

¿Cuánto to tiempo hay que esperar?

Wie lange müssen wir warten?

Pouvez-vous attendre à peu près une demie heure?

Creo que en media hora tendremos alguna mesa libre.

Es dauert noch etwa eine halbe Stunde.

服务员 waiter

调酒师 sommelier

桌子 table

一人 -person

洗手间 toilet

cameriere (m)(f)

sommelier (m)

tavola (f)

table (f)

-personne (f)

-personne (f)

bagno (m)

garçon (m)

sommelier (m)

table (f)

-personne (f)

toilettes (f,pl)

camerero (m)

sommelier (m)

mesa (f)

-persona (f)

baró servicio (m)

Kellner (m)

Weinkellner (m)

Tisch (m)

-Person (f)

Toilette (f)

就餐厅

到达餐厅

英、意、法、西、德语的发音

本书中，关于英、意、法、西、德语的发音介绍都只是粗略、简单的说明，为了便于读者应急沟通交流，在后四种语言的会话例句和单词上都标有中文发音。至于英语，因考虑到这门语言相对比较普及，故未采用中文标音，特此说明。

英语

- 同样的词语或短语在说话和文章中的重音位置有可能发生变化。
- 一般疑问句基本上是语尾音调高，但是以What、Where、How等开头的疑问句反而语尾音调低。[th]是舌尖

轻轻地触碰门牙，让气流从牙缝中发出；[r]的发音则是舌尖微卷；[l]的发音是舌尖轻轻触碰牙齿的内侧，要多加留心。

意大利语

- 意大利语的发音和罗马字母很像，因此只要能原封不动、流利地读出来，大部分场合还是能适用的。
- 意大利语有独特的抑扬音调。一般的

原则是：单词是倒数第二个音节发重音。当然也不排除其他音节上发重音的单词。

法语

- 法语中的单词往往最后一个音节发重音，文章中则段落的部分发重音。
- 原则一：h、语尾的辅音、未标记重音的e不发音。
- 原则二：前一个词以辅音结尾且后一个词以元音开始时，两个词发连音。

- 本书中，[r]音和[l]音都用“呵”或“勒”的音译来标记。实际上，法语中的[l]音和英语中的[l]音是有点相似的，但[r]音却完全不同。[r]是用喉咙发接近于“呵”的音，类似于漱口时发出“呵呵”的声音。

西班牙语

- 西班牙语的发音和罗马字母很像，因此只要能原封不动、流利地读出来，大部分场合还是能适用的。

- 西班牙语的重音不仅仅有强弱，还有高低。重音元音往往发音稍稍长些。

德语

- 德语的发音和罗马字母很像，因此只要能原封不动、流利地读出来罗马音，大部分场合还是适用的。
- 德语单词中的重音一般都在第一音节，但是有前缀（ver-、be-等）的单

词或者外来语例外。

- 德语中有由几个单词组合而成的长单词，发音时若在不恰当的地方停顿就会很难理解。

意大利语的拼写和发音

意大利语的单词拼写和发音非常有规律，即便是不懂的单词，只要记住拼写一般就能发音。意大利语和英语一样，也有五个元音，即a、e、i、o、u。

	a		e		i		o		u
b	ba 巴		be 贝		bi 比		bo 波		bu 布
c	ca 卡		che 盖		chi 哥一		co 考		cu 顾
d	da 大		de 代		di 帝		do 多		du 杜
f	fa 发		fe 弗艾		fi 弗一		fo 弗		fu 付
g	ga 嘎		ghe 盖		ghi 哥一		go 高		gu 固
	gia 加		ge,gie 杰艾		gi 吉		gio 焦		giu 究
	glia 一亚		glie 一叶		gli 一利		glio 一哟		gliu 一有
	gna 涅阿		gne 涅		gni 尼		gno 尼奥		gnu 纽
h	ha 阿		—		—		ho 奥		—
l	la 拉		le 来		li 利		lo 罗		lu 鲁
m	ma 马		me 麦		mi 米		mo 莫		mu 木
n	na 那		ne 乃		ni 尼		no 诺		nu 努
p	pa 巴		pe 贝		pi 比		po 波		pu 不
q	qua 瓜		que 洼		qui 克一		quo 国		—
	cqua 夸		cque 亏		cqui 亏一		cquo 古奥		—
r	ra 拉		re 来		ri 利		ro 罗		ru 鲁
s	sa 萨		se 塞		si 西		so 索		su 苏
	scia 西亚		sce,scie 谢		sci 西		scio 肖		sciu 秀
	sca 斯嘎		sche 斯盖		schi 斯克一		sco 斯扣		scu 斯顾
t	ta 塔		te 代		ti 帝		to 多		tu 杜
v	va 哇		ve 维		vi 唯一		vo 沃		vu 乌
z	za 扎		ze 泽艾		zi 次一		zo 措		zu 祖

意大利语的字母表

A 阿	G 吉	M 哎麦	S 哎赛	Y 衣仆其一隆
B 比	H 阿嘎	N 哎乃	T 帝	Z 在塔
C 其	I 一	O 奥	U 乌	
D 帝	J 衣隆嘎	P 批	V 福/唯一	
E 哎	K 卡巴	Q 库	W 多比亚乌	
F 哎弗	L 哎来	R 哎来	X 衣克斯	